



聯 合 國

安 全 理 事 會

正 式 紀 錄

第 二 年

補編第十七號

紐 約

目 次

附件四十二

頁次

一九四七年七月三十一日希臘駐聯合國常任代表致代理秘書長函，附送希臘外交部部長 一九四七年七月三十一日致安全理事會主席函(文件 S/451).....	1
---	---



聯 合 國
安 全 理 事 會

第二年
補編第十七號

一九四七年八月一日第一百七十二次會議正式紀錄

附 件

附件四十二

一九四七年七月三十一日希臘駐聯合國
常任代表致代理祕書長函，附送希臘
外交部部長一九四七年七月三十一日
致安全理事會主席函(文件S/451)

【原件：英文】

一九四七年七月三十一日

茲遞上希臘外交部部長致安全理事會主席函
一件，請理事會予以審議。

一九四七年六月二十六日鄙人曾向安全理事
會提出敵國政府之正式指控，即一種威脅和平，破
壞和平或構成侵畧行為之情勢業已存在。自該時
起，以迄今日，誠如敵國外交部部長 His Excel-
lency Mr. C. Tsaldaris 之函所云，繼續發生之情
事均足證實憲章第七章所規定之制裁辦法有予以
採行之必要。

敬請安全理事會於對一九四七年七月八日蘇
維埃社會主義共和國聯盟代表提出之決議案採取
行動以後，立即審議敵國於一九四七年六月二十
六日及七月三十一日提出之函件。

希臘駐聯合國常任代表
(簽名) V. DENDRAMIS

希臘外交部部長來函

一九四七年七月三十一日
華盛頓

當前威脅世界和平之情勢中希臘一隅情形，
已惡化至十分嚴重地步，亟需採取憲章第七章所
規定之制裁辦法。倘憲章所規定之此種挽救辦法
受表決程序之阻撓而不克實施，則自由世界必須
及時體察此項不幸之事實，退而改採其他行動，以
抵抗刻下尚在繼續中之武裝攻擊。

希臘前曾根據各項經調查委員會查實之事
實，於一九四七年六月二十六日致函理事會，指

控一項威脅和平、破壞和平或構成侵畧行爲之情勢業已存在。希臘當時要求理事會立刻審理此項指控，並採取適當之制裁辦法。根據憲章第三十九條之規定，一九四七年六月二十六日時之情勢實需採取上述之行動。自此以後，下列各項情事之發生使和平進一步遭受威脅與破壞。此係事實，而事實非可以否決者。

一。阿爾巴尼亞、保加利亞及南斯拉夫三國，繼續互相策應，派遣武裝人羣，侵入希臘邊境，企圖顛覆希臘境內由選舉產生之合法政府，建立受外國操縱之少數專政政權。此等侵畧行爲，氣焰規模日益壯大，終致導成一九四七年七月十四日已向理事會報告、及經理事會輔助機關調查證實之有組織之侵犯。

二。阿爾巴尼亞、保加利亞及南斯拉夫三國蔑視聯合國之威權，不承認理事會輔助機關有權在彼等國境內調查破壞憲章之情事。查聯合國係戰後和平組織之基石，故此種蔑視聯合國威權之情事不僅威脅和平，抑且破壞和平。

三。此等侵畧行爲及抗命行爲在安全理事會內受一理事國之鼓勵。該理事國利用其在理事會內之表決特權，縱容並保障上述破壞憲章之情事。

希臘請求理事會首先斷定此項不可否認之事實，即憲章第三十九條所稱和平之威脅，和平之破壞，或侵畧行爲業已存在。此一斷定既告成立，希臘請求理事會立刻採取憲章第四十條所規定之臨時辦法，促請關係當事國停止進攻，遵守彼等依憲章規定所擔負之義務。上述辦法倘經證明不足應付情勢，或受理事會表決程序之阻撓而不克實施，則凡尊重憲章原則之國家，即須覓取其他方法，以維護此等原則，並防止聯合國淪爲破壞和平之工具。

理事會原擬採取較溫和與妥協之辦法，該等辦法雖獲九理事國之贊成，却因兩理事國之反對而流產。此一事實益發助長東南歐叫囂戰爭人士之兇焰，進而加緊從事破壞工作。爲防止此種不宜而戰之情勢之惡化與蔓延，安全理事會各理事國應知必須迅速採取有力之行動，以表示聯合國之絕大多數會員國有維護憲章原則之決心。

希臘外交部部長

(簽名) C. S. TSALDARIS